

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Juzgado Contencioso-Administrativo de Barcelona (Hispaania) 21. jaanuaril 2013 — France Telecom España, SA versus Diputación de Barcelona

(Kohtuasi C-25/13)

(2013/C 108/31)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Juzgado Contencioso-Administrativo número 17 de Barcelona

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: France Telecom España, SA

Vastustaja: Diputación de Barcelona

Eelotsuse küsimused

1. Kas loadirektiivi⁽¹⁾ artiklis 13 nimetatud tasu kohaldamise piirang, nagu seda tõlgendas Euroopa Kohus 12. juuli 2012. aasta otsuses⁽²⁾ ja mille kohaselt seda saab nõuda üksnes telekommunikatsioonivõrkude omanikelt, võib laieneda ka muudele tasudele ja vastusooritustele, mida avaliku või eraomandi omanikud saavad vastusooritusena selle eest, et nende maale või omandile paigaldatakse telekommunikatsioonivõrgu seadmed?
2. Kas selline vastutasu ja selleks kohustatud isikud tuleb kindlaks määrata siseriikliku õiguse alusel?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiiv 2002/20/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja –teenustega seotud lubade andmise kohta (loadirektiiv) (EÜT L 108, lk 21; ELT eriväljaanne 13/29, lk 337).

⁽²⁾ Euroopa Kohtu (neljas koda) 12. juuli 2012. aasta otsus liidetud kohtuasjades C-55/11, C-57/11 ja C-58/11, kohtulahendite kogumikus veel avaldamata.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Administrativen sad Sofia-grad (Bulgaaria) 21. jaanuaril 2013 — Global Trans Lodzhistik OOD versus Nachalnik na Mitnitsa Stolichna

(Kohtuasi C-29/13)

(2013/C 108/32)

Kohtumenetluse keel: bulgaaria

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Administrativen sad Sofia-grad

Põhikohtuasja pooled

Põhikohtuasja kaebaja: Global Trans Lodzhistik OOD

Põhikohtuasja vastustaja: Nachalnik na Mitnitsa Stolichna

Eelotsuse küsimused

1. Kas juhul, kui nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92⁽¹⁾, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, artikli 243 lõiget 1 tõlgendada koosmõjus sama määruse artikli 245 ning kaitseõiguse ja õigusjõu põhimõtetega, järeldub nimetatud sättest, et sellega ei ole vastuolus sellised siseriiklikud õigusnormid nagu Zakon za mitnitsite (tolliseadus) artiklid 220 ja 211a, mille kohaselt saab vaidlustada rohkem kui ühe otsuse, millega tolliasutus on tollivormistusejärgseks sissenõudmiseks määranud täiendava tollivõla, ja seda ka juhul, kui põhikohtuasja asjaoludel võiks kõnealuse täiendava tollivõla määramiseks teha lõpliku otsuse komisjoni 2. juuli 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 2454/93⁽²⁾, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, artikli 181a lõike 2 tähenduses?
2. Kas määruse nr 2913/92 artikli 243 lõiget 2, mis käsitleb kaebuse esitamist, tuleb tõlgendada nii, et see ei näe ette, et lõplik otsus määruse nr 2454/93 artikli 181a lõike 2 tähenduses tuleb kõigepealt vaidlustada halduskorras ja alles seejärel võib algatada kohtumenetluse?
3. Kas määruse nr 2454/93 artikli 181a lõiget 2 tuleb põhikohtuasja asjaoludel tõlgendada nii, et kui nimetatud sättes ettenähtud menetlust, mille käigus peab olema tagatud ärakuulamise ja vastuväidete esitamise õigus, ei ole järgitud, siis ei ole otsus, mille tolliasutus on teinud nimetatud nõuet eirates, lõplik otsus viidatud sätte tähenduses, vaid kõigest üks osa lõpliku otsuse tegemise menetlusest? Kas vastupidi juhul tuleb viidatud sätet põhikohtuasja asjaoludel tõlgendada nii, et nimetatud menetlusnorme rikkudes tehtud otsus on vahetult kohtulikult kontrollitav ja kohus peab otsuse peale esitatud kaebuse sisuliselt lahendama?
4. Kas määruse artikli 181a lõiget 2 tuleb põhikohtuasja asjaoludel ja seaduslikkuse põhimõtet arvestades tõlgendada nii, et kui nimetatud sättes ettenähtud menetlust, mille käigus peab olema tagatud ärakuulamise ja vastuväidete esitamise õigus, ei ole järgitud, siis on otsus, mille tolliasutus on teinud nimetatud nõuet eirates, tühine, kuna sellega on rikutud olulist menetlusnormi, mis on võrreldav olulise vorminõude rikkumisega, mis toob sõltumata rikkumise konkreetsetest tagajärgedest kaasa akti tühisuse, millest tulevalt peab kohus tegema otsuse selle peale esitatud kaebuse